

C-252/24. sz. ügy**Előzetes döntéshozatal iránti kérelem****A benyújtás napja:**

2024. április 9.

A kérdést előterjesztő bíróság:

Curtea de Apel București (Románia)

Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:

2024. február 28.

Felperes:

Prisum Healthcare SRL

Alperes:

Autoritatea Vamală Română

[omissis]

CURTEA DE APEL BUCUREȘTI**SECȚIA A IX-A CONTENCIOS ADMINISTRATIV ȘI FISCAL
(BUKAREȘTI ÍTÉLŐTÁBLA, IX-A. KÖZIGAZGATÁSI ÉS ADÓÜGYI
KOLLÉGIUM, ROMÁNIA)****VÉGZÉS****2018. február 28-i nyilvános tárgyalás**

[omissis]

Az eljáró bíróság nyilvántartásba vette a felperes Prisum Healthcare SRL által az alperes Autoritatea Vamală Românăval (román vámhatóság) szemben *közigazgatási aktus*, az *RO BTI 2023/004243. sz. határozat megsemmisítése* tárgyában folyamatban lévő ügyben előterjesztett keresetet.

[omissis]

A CURTEA [DE APEL] BUCUREȘTI (bukaresti ítélőtábla),

1. A felperesnek az Európai Unió Bírósága előzetes döntéshozatali eljárásának kezdeményezése iránti kérelmét illetően a következőket állapítja meg:

I. A JOGVITA TÁRGYA. A NEMZETI BÍRÓSÁG ELŐTTI ELJÁRÁS

2. A felperes Primum Healthcare SRL a Curtea de Apel Bucureștinél (bukaresti ítéltábla) 2023. október 11-én nyilvántartásba vett [omissis] keresetével az alperes román vámhatósággal szemben folytatott eljárásban a román vámhatóság által hozott, kötelező érvényű tarifális felvilágosításra vonatkozó RO BTI 2023/004243 hivatkozási számú határozat (KTF-határozat) megsemmisítését, a román vámhatóság 2023. szeptember 6-i 28810. sz., a KTF-határozat elleni előzetes panaszra adott válaszában megsemmisítését, [valamint] az alperesnek az eljárási költségek viselésére történő kötelezését kérte.

3. [A felperes] indoklásában lényegében konkrétan arra hivatkozott, hogy a Feroglobin Liquid Plus folyékony étrend-kiegészítő termék, az alperes pedig – a 2002/46/EK irányelvet átültető Legea nr. 56/2021-et (56/2021. sz. törvény) sértő módon – az étrend-kiegészítők sajátos műszaki jellemzőit a KTF-határozatban nem vette figyelembe, [és e termék] nem minősül műanyag csomagolásban tárolt közönséges tonikitalnak. Az alperes ezenkívül megsértette a tarifális besorolásnak és a Kombinált Nomenklátúra vámtarifaszámainak értelmezésére vonatkozó szabályokat, és nem elemezte a 2106 vámtarifaszám alkalmazási körét, mivel a terméket annak műszaki jellemzőivel ellentétesen a 2202 vámtarifaszám alá sorolta be. Az alperes megsértette [a Bíróság C-410/08–C-412/08. sz. egyesített ügyekben hozott] ítéletében meghatározott szempontokat, [mivel] az étrend-kiegészítők pusztán megjelenési formája nem alapozza meg az előzetes panasz elutasítását és a termék tarifális besorolását; ilyen körülmények között] az alperes – a [Bíróság] fent hivatkozott ítéletben kifejtett érvelését alkalmazva – köteles lett volna elemezni a 2106 vámtarifaszám 16. pontjában a Harmonizált Rendszer magyarázó megjegyzéseiben (HR Magyarázat) említett étrend-kiegészítők besorolását.

4. Azt is állította, hogy a [Bíróság 114/80. sz.] ítélete nem releváns a termék tarifális besorolása szempontjából, mivel azt olyan termékek vizsgálatát követően hozta meg, amelyek leírása és műszaki jellemzői [a szóban forgó termékével] nem azonosak, [mivel] az [említett ügyben] a vita tárgyát képező termék kizárólag a címkén [tartalmazta azt, hogy] étrend-kiegészítőről [van szó], azt az egészségügyi hatóságok étrend-kiegészítőként nem tanúsították, és a 2002/46/EK irányelv nem volt hatályban.

5. Ezenkívül a felperes előadta, hogy a Harmonizált Rendszer Bizottságnak a Vámigazgatások Világszervezete mellett működő Harmonizált Rendszer Bizottság 71. munkaiülése keretében hozott határozatát sem tartotta tiszteletben.

6. Az alperes 2023. október 18-án ellenkérelmet terjesztett elő, amelyben a kereset mint megalapozatlan elutasítását kérte.

7. [omissis] A felperes előzetes döntéshozatal céljából a következő kérdéseknek az **Európai Unió Bírósága elé terjesztését kérte** [omissis] [A felperes által előterjesztett hét kérdés. A kérdést előterjesztő bíróság úgy ítélte meg, hogy a felperes által hivatkozott szempontoknak csak egy része releváns a jogvita elbírálása szempontjából, és úgy határozott, hogy egyetlen, a rendelkező részben szereplő kérdést terjeszt előzetes döntéshozatalra.]

8. [omissis] [Az] alperes román vámhatóság [omissis] az Európai Unió Bírósága előzetes döntéshozatali eljárásának kezdeményezése iránti kérelem elutasítását kérte amiatt, hogy az okafogyottá vált.

9. [Az alperes] indokolásban lényegében előadta, hogy e kérelem az Európai Unió működéséről szóló szerződés 267. cikkében foglalt feltételek tükrében elfogadhatatlan, tekintettel arra, hogy a kérelem tárgyát a [Bíróság] által már elbírált ügy (114/80) értelmezése képezi, illetve a 2658/87/EGK rendelettel létrehozott Kombinált Nomenklátúra szerinti tarifális besorolásra.

II. RELEVÁNS TÉNYÁLLÁS

10. A román vámhatóság a RO BTI 2023/004243 hivatkozási számú, kötelező érvényű tarifális felvilágosításról szóló határozatával a „Feroglobin liquid plus” étrend-kiegészítőt a Kombinált Nomenklátúra 2202 vámtarifaszáma (2202991919 kód) alá, nem pedig a felperes álláspontja szerint a termék műszaki jellemzőinek és rendeltetésének megfelelő 2106 vámtarifaszám (210690985 kód) alá sorolta be; [a román vámhatóság] a 2202 vámtarifaszám alá történő tarifális besorolás szempontjából az alábbi indokokat sorolta fel: a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó 1. és 6. sz. általános szabály; a 30. árucsoporthoz tartozó magyarázat 1. a) pontja (kizáró ok), a 22. árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 3. pontja; a 2202 vámtarifaszámhoz és a 22029919 alszámhoz tartozó Kombinált Nomenklátúra (NENC) magyarázata.

11. A román vámhatóság az előzetes panaszra adott válasszal megkísérelt magyarázatot adni a 2106 vámtarifaszám alkalmazásának elutasítására; lényegében azt állította, hogy: [a)] a Kombinált Nomenklátúra nem tartalmaz konkrét vámtarifaszámokat az étrend-kiegészítőkként forgalmazott termékekre vonatkozóan; b) a 2106 vámtarifaszám alá tartoznak a „Kombinált Nomenklátúra más vámtarifaszámainak jellemzőivel nem rendelkező élelmiszerek” [omissis][;], valamely étrend-kiegészítőként használt termék nem rendelkezik olyan jellemzővel, amelynek alapján szükségszerűen a 2106 vámtarifaszám alá kellene besorolni; [c)] az 1. általános értelmezési szabály (ÁÉSZ) alkalmazásában kizárólag azokat a termékeket kell [e vámtarifaszám alá] besorolni, amelyek nem sorolhatók be más meghatározott vámtarifaszámok alá; [d)] a Kombinált Nomenklátúra nem tartalmaz olyan rendelkezést, amely szerint az étrend-kiegészítőnek minősülő termékeket a jellemzőiktől függetlenül szükségszerűen kizárólag a 2106 vámtarifaszám alá kellene besorolni, így „az étrend-kiegészítőket a nomenklátúra különböző vámtarifaszámai alá lehet

besorolni”; [e]) a szóban forgó termék étrend-kiegészítőként folyékony formában használt készítmény, amelyet „ilyen formában” fogyasztanak, ezért azt a 2202 vámtarifaszám alá kell besorolni.

12. A „Feroglobin liquid plus” terméket kifejezetten étrend-kiegészítőként mutatták be, azt ilyenként jelentettek be a Ministerul Sănătății-nak (egészségügyi minisztérium, Románia), és az megfelel az étrend-kiegészítők nemzeti és uniós szabályozásban meghatározott sajátos műszaki jellemzőinek és rendeltetésének.

13. A „Feroglobin liquid plus” (vasszulfát formájában) vasat, vitaminokat, ásványi anyagokat, növényi kivonatokat, természetes gyümölcskivonatokat, egyéb tápanyagokat, mézet, cukrot és glükózszirupot tartalmazó folyékony élelmiszer-készítmény, amelyet ilyenként naponta 2 kiskanálnyi adagban fogyasztanak, 200 ml-es műanyagflakonokban forgalmaznak, amely a hemoglobin és a vörösvérsejtek képződéséhez történő konkrét felhasználást szolgál, és amely az egészség egyensúlyához, a szervezet általános jólétéhez és az immunrendszer rendes működéséhez hozzájáruló étrend-kiegészítő funkcióval rendelkezik.

III. AZ EURÓPAI UNIÓS JOG RELEVÁNS RENDELKEZÉSEI

14. A Curtea de Apel București (bukaresti ítéltábla) úgy ítéli meg, hogy a jelen ügyben az uniós jog következő rendelkezéseit kell alkalmazni:

A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2022. szeptember 20-i (EU) 2022/1998 bizottsági végrehajtási rendelettel módosított, [omissis] a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i **2658/87/EGK tanácsi rendelet** [omissis].

A Kombinált Nomenklatúra első része bevezető rendelkezéseket tartalmaz. E rész általános rendelkezéseket tartalmazó I. szakaszának „A [KN] értelmezésére vonatkozó általános szabályok” címet viselő A. pontja (a továbbiakban: általános szabályok) a következőképpen rendelkezik:

„Az áruknak a [KN-ba] történő besorolására a következő elvek az irányadók.

1. Az áruosztályok, árucsoportok és árualcsoportok címe csak a hivatkozások megkönnyítésére szolgál; jogi szempontból az áruk besorolását a vámtarifaszámokban szereplő árumeznevezések és az azokhoz kapcsolódó, az áruosztályokhoz, illetve az árucsoportokhoz tartozó Megjegyzések alapján, valamint – ha az adott vámtarifaszám vagy Megjegyzés eltérően nem rendelkezik – a következő rendelkezések alapján kell meghatározni.

2. a) A vámtarifaszámok szövegében valamely árura történő minden hivatkozást úgy kell érteni, hogy az a nem teljesen kész vagy befejezetlen árura is vonatkozik, amennyiben a nem teljesen kész vagy befejezetlen áru a bemutatásakor rendelkezik a kész- vagy befejezett áru lényeges jellemzőivel. Az

ilyen hivatkozást továbbá úgy kell érteni, hogy arra a kész-, illetve befejezett árura vagy az e szabály alapján késznek, illetve befejezettnek minősítendő árura is vonatkozik, amelyet összeszerelésen vagy szétszerelt állapotban hoznak be vagy mutatnak be.

b) A vámtarifaszámok szövegében valamely alapanyagra vagy anyagra történő minden hivatkozást úgy kell érteni, hogy az alapanyagnak vagy anyagnak más alapanyaggal vagy anyaggal való keverékére vagy összetételére is vonatkozik. Az egy adott alapanyagból vagy anyagból előállított árura történő minden hivatkozást úgy kell érteni, hogy az a teljes egészében vagy részben ilyen alapanyagból vagy anyagból készült árura is vonatkozik. Az egynél több alapanyagból vagy anyagból álló áruk besorolásánál a 3. szabályban foglalt elvek szerint kell eljárni.

3. Ha a 2. b) szabály alkalmazásából vagy bármely más okból kifolyólag az árut első látásra két vagy több vámtarifaszám alá lehetne besorolni, a besorolást az alábbiak szerint kell elvégezni:

a) Azt a vámtarifaszámot, amely az árut legpontosabban határozza meg, előnyben kell részesíteni azokkal a vámtarifaszámokkal szemben, amelyek általánosabb meghatározást tartalmaznak. Ha azonban a két vagy több vámtarifaszám mindegyike csak a kevert vagy összetett árukat alkotó alapanyagok vagy anyagok valamelyikére, illetve a kiskereskedelmi forgalom számára készletben kiszerelt áruk egyes darabjaira vonatkozik, akkor ezeket a vámtarifaszámokat a kérdéses árukra vonatkozóan egyformán pontosnak kell tekinteni még akkor is, ha valamelyik vámtarifaszám teljesebb és pontosabb leírást ad, mint a szóba jöhető többi.

b) Az áruk keverékét és azokat a különböző alapanyagokból álló, illetve különböző alkotórészekből előállított összetett árukat, valamint azokat a kiskereskedelmi forgalom számára készletben kiszerelt árukat, amelyek a 3. a) szabály alkalmazásával nem sorolhatók be, aszerint az alapanyag, illetve alkotórész szerint kell besorolni, amelyik az ilyen áru lényeges jellemzőjét meghatározza, ha ez az anyag vagy alkotórész megállapítható.

c) Ha az árukat a 3. a) vagy a 3. b) szabály szerint nem lehet besorolni, akkor azokat az egyaránt szóba jöhető vámtarifaszámok közül számsorrendben az utolsó alá kell besorolni.

4. Azt az árut, amelyet az előző szabályok szerint nem lehet besorolni, a hozzá legjobban hasonlító árura vonatkozó vámtarifaszám alá kell besorolni.

[...]”.

6. A vámtarifaszámok alszámai alá történő árubesorolást a vámtarifa-alszámok szövegében foglalt árumegnevezések, az azokhoz kapcsolódó esetleges Alszámos megjegyzések, valamint a fenti általános szabályok megfelelő alkalmazásával kell meghatározni azzal, hogy csak azonos szintű vámtarifa-alszámok hasonlíthatók össze. E szabály értelmében az áruosztályhoz tartozó Megjegyzéseket is

alkalmazni kell, és [omissis] Kombinált Nómenklatúra IV. árucsoportja tartalmazza a „Különféle ehető készítmények” címet viselő 21. árucsoportot, valamint az „Italok, alkoholtartalmú folyadékok és ecet” címet viselő 22. árucsoportot.

15. AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK. Európai Bizottság. AZ EURÓPAI UNIÓ KOMBINÁLT NÓMENKLATÚRÁJÁNAK MAGYARÁZATA (2019/C 119/01) [omissis]

16. Általános megjegyzések, 21. árucsoport. Az „étrend-kiegészítők” (a 2106 vtsz-hoz tartozó HR-magyarázat (16) pontjában említettek szerint), különösen a kimért adagokban, például kapszulában, tablettában, pasztillában és pirulában kisserelt, étrend-kiegészítőként történő felhasználásra szánt egyéb élelmiszer-készítmények besorolásakor figyelembe kell venni az Európai Unió Bíróságának a C-410/08–C-412/08. sz. (Swiss Caps) egyesített ügyekben hozott ítéletében meghatározott kritériumokat.

17. Általános megjegyzések, 22. árucsoport. Feltéve, hogy nem gyógyszerek, ebbe az árucsoportba tartoznak az erősítőszer, amelyek italként közvetlen fogyasztásra alkalmasak, még akkor is, ha csak kis mennyiségben (pl. kiskanalanként) kell azokat bevenni. Az alkoholt nem tartalmazó, fogyasztás előtt felhígítandó erősítőszer nem tartoznak a 22. árucsoportba (általában 2106 vtsz.).

18. 2106 KN-kód: Máshol nem említett élelmiszer-készítmény

A (KN) 21. árucsoport-hoz tartozó kiegészítő megjegyzések

[...] 5. A kimért adagokban, például kapszulában, tablettában, pasztillában és pirulában kisserelt, étrend-kiegészítőként való felhasználásra szánt más élelmiszer-készítményeket a 2106 vtsz. alá kell besorolni, kivéve, ha azokat máshol említik.

HR Magyarázat. Ide tartozik: [...] [...] 16) Gyakran »élelmiszer-adalékok«-nak [helyesen: étrend kiegészítők] nevezett készítmények, amelyeknek növényi kivonat, gyümölcs-sűrítvény, méz, répacukor, stb. az alapanyaga, és amelyhez vitaminokat, néha kis mennyiségben vasvegyületeket is adnak. Csomagolásukon gyakran található utalás arra vonatkozóan, hogy ezek a jó egészségi állapotot, a jó közérzet fenntartását segítik elő. A betegségek megelőzésére vagy gyengébb egészségi állapot kezelésére szolgáló hasonló készítmények azonban nem tartoznak ide (30.03 vagy 30.04 vámtarifaszám).

19. 2202 KN-kód: Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve és más alkoholmentes ital, a gyümölcsökből, diófélékből vagy zöldségekből nyert, a 2009 vtsz. alá tartozó gyümölcsle, diófélék leve vagy zöldséglé kivételével.

20. A (KN) 22. árucsoport-hoz tartozó kiegészítő megjegyzések

A 2202 10 00 alszám alá tartozik a víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve, amennyiben italként közvetlen fogyasztásra alkalmas. A 2202 99 19 vámtarifaszám alá „Más” tartozik.

21. HR Magyarázat. Ide tartoznak az árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 3. pontjában meghatározott alkoholmentes italok, a máshol felsoroltak, különösen a 20.09 vagy a 22.01 vtsz. alatt kivételével.

A. Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve.

Ezen csoportba tartoznak többek között:

(1) Édesített vagy ízesített ásványvíz (természetes vagy mesterséges).

(2) Italok, mint pl.: limonádé, narancsszörp, kóla, amelyek közönséges ivóvízből állnak, és amelyeket gyümölcslevekkel vagy eszenciákkal vagy összetett kivonatokkal ízesítettek, lehetnek édesítve is, és amelyhez esetenként citrom- vagy borkósavat adtak. Gyakran széndioxiddal telítik és általában palackokban vagy más légmentes tartályokban kerülnek bemutatásra (behozatalra).

B) Más alkoholmentes ital, a 20.09 vtsz. alá tartozó gyümölcs- és zöldséglevek kivételével.

Ebbe a csoportba tartoznak többek között:

(1) A tamarindnektárok, amelyeket víz, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával és leszűréssel italként való fogyasztásra alkalmassá tesznek.

(2) Egyes folyékony élelmiszerek, amelyek italként közvetlenül fogyaszthatók, mint például a tej- vagy kakaóalapú italok.

Nem tartoznak ide:

a) folyékony joghurt és más erjesztett vagy savanyított tejek és tejszínek, kakaóval, gyümölcszel vagy ízesítve (04.03 vtsz.).

b) a 17.02 vtsz. alá tartozó cukorszirupok és a [szerző megjegyzése: eredeti szövegből hiányzó szöveg] vtsz. alá tartozó ízesített cukorszirupok.

c) gyümölcs- vagy zöldséglevek, beleértve a közvetlenül italként fogyasztottakat is (2009 vtsz.).

d) a 30.03 és 30.04 vtsz. alá tartozó gyógyszerek.

22. A Kombinált Nómenklatúra magyarázata

2202 Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve és más alkoholmentes ital, a 2009 vámtarifaszám alá besorolt gyümölcs- vagy zöldséglevék kivételével.

2202 99 19 „más”. Idetartoznak az ezen árucsoportra vonatkozó magyarázat általános megjegyzéseinek második bekezdése értelmében vett erősítőszer. Ezek az alkoholmentes italok – más néven táplálékkiegészítők – növényi kivonatokból (beleértve a gyógynövények kivonatait is), vitaminok és/vagy ásványi anyagok hozzáadásával készülhetnek. Általában a jó egészségi állapot és a jó közérzet fenntartására szolgálnak, ezért különböznek a 2202 vtsz.-hoz tartozó HR Magyarázat (A) bekezdésében említett, a 2202 10 00 alszám alá tartozó ízesített vagy édesített vizektől és más üdítőitaloktól.

IV. AZ ELŐZETES DÖNTÉSHOZATALRA ELŐTERJESZTENDŐ KÉRDÉSEK. AZON INDOKOK, AMELYEK A BÍRÓSÁGOT AZ ELŐZETES DÖNTÉSHOZATAL IRÁNTI KÉRELEM ELŐTERJESZTÉSÉRE KÉSZTETTÉK

23. A Curtea de Apel București (bukaresti ítélőtábla) előjáróban megjegyzi, hogy az előzetes döntéshozatal iránti kérelem előterjesztését a felperes kezdeményezte, és az általa [felhozott] előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdéseket a Curtea de Apel București (bukaresti ítélőtábla) átfogalmazta és felülbírálta, mivel úgy ítélte meg, hogy a jogvita elbírálása szempontjából a következő kérdés bír relevanciával:

24. [omissis] [Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésnek a rendelkező részben foglalt szövege]

25. A Curtea de Apel București (bukaresti ítélőtábla) úgy ítélte meg, hogy a felek által a jogvitában a „Feroglobin liquid plus” termék besorolását illetően felhozott eltérő érvek alapján a kereset elbírálásához a [Bíróság] előzetes döntéshozatal iránti eljárását kell kezdeményezni.

26. A kérdést előterjesztő bíróság az eljárás e szakaszában nem köteles e jogellenességi érveket illetően állást foglalni, és a felperes védekezési jogalapjait illetően az uniós jog értelmezése és a jelen ügy közötti okozati összefüggés megjelölésére szorítkozik.

27. A Curtea de Apel București (bukaresti ítélőtábla) figyelembe vette a [Bíróság] állandó ítélkezési gyakorlatát, amely szerint kizárólag az ügyben eljáró és a bírósági döntésért felelősséggel tartozó nemzeti bíróság feladata, hogy az ügy sajátosságaira figyelemmel megítélje mind az előzetes döntéshozatal szükségességét ítéletének meghozatala szempontjából, mind pedig a Bíróság elé terjesztendő kérdések jelentőségét (Eon Asset Menidjmund ítélet, C-118/11, EU:C:2012:97, 76. pont).

28. Úgy ítéli meg továbbá, hogy [a Bíróság] kizárólag arra rendelkezik hatáskörrel, hogy a közösségi jog rendelkezéseinek értelmezéséről vagy érvényességéről határozzon a kérdést előterjesztő bíróság által megjelölt háttérből kiindulva, és a tényállással, illetve a nemzeti jogi intézkedések minősítésével kapcsolatos valamennyi szempont a nemzeti bíróság kizárólagos hatáskörébe tartozik. Azonban a Bíróság szükség esetén pontosításokat adhat, amelyek célja, hogy iránymutatást adjanak a nemzeti bíróságnak a nemzeti intézkedések értékelése során (a Bíróság 2006. szeptember 7-i [Marrosu és Sardino] ítélete, C-53/04, EU:C:2006:517, 54. pont).

29. A jelen ügyben az Európai Unió Bírósága általi értelmezés szükséges annak meghatározásához, hogy a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletében meghatározott, a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó általános szabályoknak (a továbbiakban: ÁÉSZ) megfelelően melyik tarifális besorolás felel meg leginkább a vita tárgyát képező termék objektív jellemzőinek és tulajdonságainak, és alkalmazható-e olyan másik vámtarifaszám, amely alá a folyékony étrend-kiegészítők besorolhatók, tekintettel arra, hogy a Kombinált Nomenklátúra nem tartalmaz külön vámtarifaszámokat a formájuktól (folyékony, szilárd, kapszulák stb.) függetlenül étrend-kiegészítőként forgalmazott termékekre vonatkozóan.

30. A román vámhatóság arra hivatkozik, hogy [a Bíróság 1981. március 26-i Ritter kontra Oberfinanzdirektion Hamburg ítélete (114/80, EU:C:1981:79)] alapján minden folyékony halmazállapotú terméket szükségszerűen a 2202 vámtarifaszám alá kell besorolni, amely az „alkoholmentes italokat”, a „tonikitalokat vagy -készítményeket” szabályozza, függetlenül attól, hogy azok étrend-kiegészítőként vannak-e felcímkézve, egy másik olyan vámtarifaszám alkalmazhatóságának figyelembevétele nélkül, amelybe az étrend-kiegészítők a megjelenésük formájától (folyadékok, kapszulák, pasztillák stb.) függetlenül sorolhatók be.

31. A Curtea de Apel București (bukaresti ítélőtábla) úgy ítéli meg, hogy a [Bíróság által az 1981. március 26-i Ritter kontra Oberfinanzdirektion Hamburg ítéletben (114/80, EU:C:1981:79)] elfogadott értelmezésnek a jelen ügyben történő alkalmazása nem egyértelmű, mivel azt az említett ítéletet a 2658/87 rendeletet megelőzően fogadta el, és hogy a [114/80. sz. ügy] konkrét összefüggésében a Bíróság által vizsgált termék tonikital volt, nem pedig olyan étrend-kiegészítő, amelyet a fent említett nemzeti és uniós jogszabályok alapján ilyenként jelentenek be és ismertek el. Az egyértelműség hiányát ezen felül az is nyilvánvalóvá teszi, hogy a Kereskedelmi Világszervezet Harmonizált Rendszer Bizottsága a 71. ülésén határozatot fogadott el, amelyben egy, az e határozat tárgyát képezőhöz hasonló tulajdonságokkal rendelkező terméket a 2106 vámtarifaszám alá sorolt be, a Swiss Caps [egyesített ügyekben] (C-410/08–C-412/08) pedig egy kapszula formájú étrend-kiegészítőt a 2106 vámtarifaszám alá soroltak be.

32. [A Bíróság] ítélkezési gyakorlatában a tarifális besorolással kapcsolatban a C-198/15. sz. ügyben a következő megfontolásokat fejtette ki: „16. E tekintetben emlékeztetni kell egyrészt arra, hogy ha a Bíróság elé tarifális besorolással kapcsolatban terjesztenek előzetes döntéshozatal iránti kérelmet, a Bíróság feladata inkább az, hogy megvilágítsa a nemzeti bíróság számára azokat a szempontokat, amelyek alapján lehetővé válik az utóbbi számára, hogy a szóban forgó árukat helyesen sorolja be a KN alá, mintsem, hogy a Bíróság maga végezze el ezt a besorolást, annál is inkább, mivel nem áll feltétlenül rendelkezésére az ehhez szükséges valamennyi adat. Úgy tűnik tehát, hogy a nemzeti bíróság mindenképpen kedvezőbb helyzetben van ennek elvégzéséhez (2002. november 7-i Lohmann és Medi Bayreuth ítélet, C-260/00–C-263/00, EU:C:2002:637, 26. pont; 2006. február 16-i Proxxon-ítélet, C-500/04, EU:C:2006:111, 23. pont). 17. Ugyanakkor a célból, hogy hasznos választ adhasson ez utóbbi kérdésére, a Bíróság a nemzeti bíróságokkal való együttműködés szellemében megadhat számára minden, általa szükségesnek ítélt iránymutatást (2010. december 22-i Lecson Elektromobile ítélet, C-12/10, EU:C:2010:823, 15. pont, valamint az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat).

33. Az uniós bíróságnak a kérdést előterjesztő bíróság által előzetes döntéshozatalra elé terjesztett kérdésre vonatkozó iránymutatása a felperes által az Európai Unió Bírósága előzetes döntéshozatali eljárásának kezdeményezése iránti kérelmében hivatkozott egyéb olyan szempontok tisztázásához is szükséges, amelyek a 2658/87/EGK tanácsi rendelet 1. mellékletében előírt, a Kombinált Nómenklatúra értelmezésére vonatkozó általános szabályok és Magyarázat jelen ügyben történő alkalmazására, a [Bíróság] e területre vonatkozó ítélkezési gyakorlatára, valamint a Harmonizált Rendszer Bizottság 2023. márciusi 71. ülésén elfogadott határozatának nemzeti hatályára vonatkoznak.

34. A [felperes által hivatkozott] 2002/46/EK irányelv az áruk tarifális besorolása szempontjából nem releváns, mivel az az áruk címkézésére vonatkozik, ezért nem képezi a tarifális besorolás jogalapját. Az [alperes] hatóság ezen kívül nem vitatja a termék étrend-kiegészítő jellemzőit; az eljárás vitatott szempontja az étrend-kiegészítő megjelenési formája, azaz folyékony halmazállapota, függetlenül attól, hogy naponta milyen mennyiségben adható be.

V. A [BÍRÓSÁGHOZ] FORDULÁS FELTÉTELEIRŐL

35. Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésnek a jogvita rendezése szempontjából releváns voltára vonatkozó feltétel részletezését az előző pont tartalmazza.

36. Tekintettel arra, hogy [a Bíróság] az EUMSZ 267. cikk alapján korlátlan felülvizsgálati jogkörrel rendelkezik a Szerződések, rendeletek és irányelvek egységes értelmezését illetően, és mivel a jelen ügyben a felek álláspontja eltér az uniós rendelkezések alkalmazását illetően, az uniós szabályok alkalmazási módja

részletes szabályainak tisztázása céljából elkerülhetetlen az előzetes döntéshozatal iránti kérelemnek [a Bíróság] elé terjesztése.

37. Ezenkívül a Curtea de Apel București (bukaresti ítélőtábla) úgy ítéli meg, hogy a jelen előzetes döntéshozatal iránti kérelemben bemutatott ténybeli helyzet konkrét, és a felperes által vitatott intézkedést a román állam ténylegesen alkalmazza, ezért az előterjesztett kérdés nem hipotetikus jellegű.

38. A kérdést előterjesztő bíróság a [Bíróság] által a [CILFIT kontra Ministero della Sanità] ítéletben [(283/81)] megállapított szempontokra tekintettel úgy ítéli meg, hogy a felvetett kérdések még nem képezték hasonló ügyben előzetes döntéshozatal tárgyát, és azokat [a Bíróság] állandó ítélkezési gyakorlatában nem elemezte.

39. Az uniós jog helyes alkalmazása ehhez hasonlóan a jelen ügyben nem annyira nyilvánvaló, hogy semmilyen észszerű kétségnek nem engedjen teret a felhozott kérdések megválaszolásának módjait illetően.

40. A Curtea de Apel București (bukaresti ítélőtábla) emlékeztet arra, hogy a jelen ügyben a hivatkozott uniós jog helyes értelmezése szükséges az ügy elbírálásához. A kérdést előterjesztő bíróság ezt követően figyelembe fogja venni a [Bíróság] által adott értelmezési iránymutatásokat a jogvita elbírálása során, azonban nem konkrétan azok segítségével ellenőrzi a felek állításainak megalapozottságát vagy megalapozatlanságát. A Curtea de Apel București (bukaresti ítélőtábla) a[z] alperes állításaival ellentétben úgy ítéli meg, hogy a [Bíróság] által adott általános iránymutatásokat anélkül kell alkalmazni a jelen ügyben, hogy az uniós bíróságtól a konkrét ügy elbírálását kérnék, mivel az a nemzeti bíróság kizárólagos hatáskörébe tartozik.

41. [A Bíróság] kizárólag arra rendelkezik hatáskörrel, hogy [az uniós] jog rendelkezéseinek értelmezéséről vagy érvényességéről határozzon a kérdést előterjesztő bíróság által megjelölt háttérből kiindulva, és a tényállással, illetve a nemzeti jogi intézkedések minősítésével kapcsolatos valamennyi szempont a nemzeti bíróság kizárólagos hatáskörébe tartozik. [A Bíróság] állandó ítélkezési gyakorlata szerint továbbá a Bíróság – annak érdekében, hogy a kérdést előterjesztő bíróság által feltett kérdésekre hasznos választ adjon – [az uniós] jog olyan rendelkezéseinek értelmezéséhez is folyamodhat, amelyekre a nemzeti bíróság az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésben nem hivatkozott.

42. Amint az az előzetes döntéshozatal céljából [a Bíróság elé] terjesztett kérdés szövegéből és a jelen végzés indoklásából kitűnik, e kérdés az uniós bírósághoz nem a nemzeti jog, hanem a jelen ügyben a nemzeti bíróság által később a konkrét ügyben alkalmazandó releváns [uniós] jog értelmezésére vonatkozik. A[z uniós] jog alkalmazása egyértelműségének hiányát előidéző kontextust alkotó, [az uniós] jog alkalmazását igénylő ténybeli körülmények, valamint a jelen ügyben alkalmazandó nemzeti rendelkezések tartalmának ismertetése [a Bíróság] által a nemzeti bíróságok figyelmébe ajánlott, az előzetes döntéshozatal iránti kérelmek

előterjesztésére vonatkozó ajánlások [omissis] alapján az előzetes döntéshozatal céljából a Bíróság elé terjesztett kérelem elfogadhatósági feltételének minősülnek.

43. A kért értelmezések ezenkívül hatással lesznek a vámtarifaszám alkalmazási mechanizmusának egészére, és biztosan nem maradnak egyetlen ügy keretei között.

VI. Véggövetkeztetések

44. A fenti megfontolások összessége tükrében a Curtea de Apel București (bukaresti ítélőtábla, Budapest) részben helyt ad a felperes kérelmének, mivel úgy ítéli meg, hogy az EUMSZ 267. cikk alapján előzetes döntéshozatal iránti kérelmet kell az Európai Unió Bírósága elé terjeszteni a következő kérdést illetően:

45. [omissis] [Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésnek a rendelkező részben foglalt szövege]

[omissis] [A nemzeti eljárás felfüggesztésével kapcsolatos rendelkezések]

A FENTI INDOKOK ALAPJÁN,

A TÖRVÉNY NEVÉBEN

A KÖVETKEZŐKÉPPEN RENDELKEZIK:

Részben helyt ad a felperes **Prisum Healthcare S.R.L.** [omissis] Európai Unió Bírósága előzetes döntéshozatali eljárásának kezdeményezése iránti kérelmének.

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 267. cikke alapján előzetes döntéshozatal céljából a következő kérdés[eke]t terjeszti az Európai Unió Bírósága elé:

Úgy kell-e értelmezni a legutóbb a 2022. szeptember 20-i 2022/1998/EK bizottsági rendelettel módosított, a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletében szereplő Kombinált Nomenklatúrát, hogy:

a (vasszulfát formájában) vasat, vitaminokat, ásványi anyagokat, növényi kivonatokat, természetes gyümölcskivonatokat, egyéb tápanyagokat, mézet, cukrot és glükózsirupot tartalmazó folyékony élelmiszer-készítmény, amelyet mint ilyet naponta 2 kiskanálnyi adagban fogyasztanak, 200 ml-es műanyagflakonokban forgalmaznak, amelyet a hemoglobin és a vörösvérsejtek képződését elősegítő konkrét felhasználásra szántak, és amely az egészség egyensúlyához, a szervezet általános jólétéhez és az immunrendszer rendes működéséhez hozzájáruló étrend-kiegészítő funkcióval rendelkezik, a fent említett Kombinált Nomenklatúra 2202 vámtarifaszáma alá tartozik, mivel folyékony formája kizárja annak a 2106 vámtarifaszám alá történő besorolását?

[omissis] [A nemzeti eljárással kapcsolatos szempontok, aláírások]

MUNKADOKUMENTUM